Празднование Пасхи в Германии.

 Весна в Германии – это время, когда отмечаются многие праздники, как светские, так и религиозные. Но во все времена главным весенним праздником была и остаётся Пасха – праздник возрождения Христа.

 Пасха попадает на первое воскресенье после первого весеннего полнолуния, самое раннее на 22 марта, а самое позднее на 25 апреля. Многие обычаи – языческие и православные – соединились в этом празднике.

 Во многих домах в пасхальное утро после того, как люди пришли из церкви, проводится праздничный пасхальный завтрак при горящих свечах за столом, украшенном цветами.

 Раньше подавался специальный пасхальный хлеб, так называемые пасхальные лепёшки. После завтрака дети искали пасхальные яйца в саду или в лесу и в поле. Яйцо как источник жизни с древних времён имеет магическое, мистическое и культовое значение. Поэтому яйца предлагались как жертвоприношение для богов. Чаще всего их красили в красный цвет – цвет жизни и радости.

 С середины 19 века появилось такое понятие как пасхальный заяц. Пасхальный заяц, который по мнению детей откладывает пасхальные яйца, может быть представлен как превращение пасхального ягнёнка. В любом случае это представление наверняка христианское, а не германо – языческое. Напротив, там, где не разводили овец, в пасхальном обеде ягнёнка заменяли на зайца. В наши дни используются зайцы, изготовленные на шоколадной фабрике. В некоторых местностях сохранилась традиция печь зайцев из теста или бисквита.

 В этот праздник часто исполняются народные песни, самая популярная из которых “Has, Has, Osterhas”.

 Has, Has, Osterhas!

 Wir mochten nicht mehr warten.

 Der Krokus und das Tausendschon,

 Vergissmeinnicht und Tulpe.

 Stehn schon lang in unserem Garten.

 Has, Has, Osterhas!

 Mit deinen bunten Eiern

 Der Star lugt aus dem Kasten raus.

 Bluhkatzchen sitzen um sein Haus.

 Wann kommst du Fruhling feiern?

Has, Has, Osterhas!

Ich wunsche mir das Beste.

Ein grosses Ei, ein kleines Ei

Dazu ein lustig didldumdei.

Und alles in dem Neste.

 Заяц, заяц, пасхальный заяц!

 Мы не хотим больше ждать.

 Крокус и маргаритка,

 Незабудка и тюльпан

 Уже давно стоят в нашем саду.

 Заяц, заяц, пасхальный заяц!

 С раскрашенными яйцами

 Звезда манит из сундука.

 Вокруг твоего дома цветут цветочки.

 Когда же ты придёшь праздновать весну?

 Заяц, заяц, пасхальный заяц!

 Я хочу всего самого лучшего.

 Большое яйцо, маленькое яйцо.

 А ещё весёлую мелодию.

 И всё это в гнезде.